

深圳证券信息有限公司
2023-2025 年度翻译服务采购项目
CGXZ-2023-027 招标公告

深圳证券信息有限公司 2023-2025 年度翻译服务采购 CGXZ-2023-027 采购项目已启动采购程序，现决定以公开招标方式进行采购，现将有关事项公告如下：

一、项目情况

- 1、 采购内容：提供 2023-2025 年度翻译服务，主要包括新闻稿、公告、报告等文件的中译英、英译中的笔译翻译以及少量韩语、日语文件的笔译翻译服务。详细内容参见招标文件第三章《采购内容及技术要求》。
- 2、 付款方式：每半年支付一次，每次按实结算。
- 3、 交付方式：电子邮件方式。
- 4、 合同期限：自合同签订之日起计，有效期为 3 年。
- 5、 质量要求：符合行业笔译标准，且满足合同约定的服务内容及要求。

备注：投标人在投标时需承诺：“如果我方中标，我方完全地、无条件地同意招标文件中规定的合同条款”（详见投标函）。

二、投标人资格条件要求

- 1、 投标人经营范围应包括“翻译服务”、“笔译服务”或者类似服务类型。
- 2、 投标人必须是中华人民共和国境内合法经营的单位，并有能力按本次招标文件的要求保证按时、按质、按量提供产品及服务。
- 3、 投标人财务状况良好，具有良好的银行资信和商业信誉，没有被处于责令停业、财产被接管、冻结、破产状态。
- 4、 投标人在本次招标活动中，必须遵循《中华人民共和国招标投标法》的规定。
- 5、 本项目不接受联合体投标。

三、招标安排



1、如投标人有意参加本次投标，请在2023年6月19日09时30分之前登录电子招标投标系统（ebs.szse.cn）提交加盖公章的营业执照复印件、投标意向函、法定代表人证明书及授权委托书的盖章扫描件（格式详见附件），文件命名为：“投标意向：CGXZ-2023-027 供应商全称”。

如投标人无电子招标投标系统供应商账号，须尽快注册账号。注册账号成功后，即可登录系统提交投标意向函。提交意向函成功后，须尽快完善供应商信息，并通知采购联系人审核，审核通过后，方可登录系统下载招标文件及提交投标文件。因投标人未及时注册账号或未及时通知采购联系人审核，导致无法正常使用电子招标投标系统的，招标人不承担任何责任。

2、意向函接收截止时间后1个工作日内，投标人可登录电子招标投标系统下载获取招标文件。

3、投标人须通过电子招标投标系统“投标文件制作工具”软件编制投标文件并完成电子签章。请按照电子招标投标系统指引尽快申请数字认证证书。

4、本项目截标时间为2023年7月4日09时30分。

5、其他详细规定请查阅招标文件。

本次采购活动未尽事宜的解释权属于招标人。

招标人：深圳证券信息有限公司

代理联系人：王慧

联系方式：18033066949，wanghui@szse.cn

地址：深圳市福田区深南大道2012号深圳证券交易所

招标公告附件：

- 一、营业执照复印件
- 二、投标意向函
- 三、法定代表人证明书及授权委托书



招标公告附件一 营业执照复印件

投标人提交投标意向函时，须同时提交加盖公章的投标人营业执照复印件。



招标公告附件二 投标意向函

投标意向函

深圳证券信息有限公司：

我方已获得贵方制发的《2023-2025 年度翻译服务采购 CGXZ-2023-027 招标公告》，经研究，我方决定参加此次投标活动。

为此，特向贵方递交本意向函予以确认。

我方承诺，自我方收到招标文件之日起，我方对关于本次采购的所有信息承担保密责任，否则，我方应向贵方支付人民币五万元。

联系人：

联系人所在部门：

联系人职务：

联系地址：

联系手机：

电子邮箱：

投标人名称（盖章）

年 月 日

招标公告附件三 法定代表人证明书及授权委托书

法定代表人证明书

_____同志, 现任我单位_____职务, 为法定代表人,
特此证明。

单位: _____ (印章)

营业执照号码: _____

有效期限: 至_____年____月____日 签发日期: _____年____月____日

附: 法定代表人性别: _____ 年龄: _____

身份证号码: _____

授权委托书

兹授权_____同志全权代表我单位办理 CGXZ-2023-027
2023-2025 年度翻译服务采购 的投标等具体工作, 包括签署与 CGXZ-2023-027
2023-2025 年度翻译服务采购 相关的全部文件包括但不限于合同。

委托代理人在本次投标活动中所签订的一切文件和处理的与本次投标有关
的一切事项, 本法定代表人予以确认, 其文件效力不因今后授权的撤销而失效。
委托代理人无再转委托权。

授权单位: _____ (印章)

营业执照号码: _____

法定代表人: _____

有效期限: 至_____年____月____日 签发日期: _____年____月____日

附: 代理人性别: _____ 年龄: _____ 职务: _____

身份证号码: _____



委托书

委托方：深圳证券信息有限公司

法定代表人：王冰

住所：深圳市福田区红荔西路 203 栋 606 室

受托方：深圳市深证金融服务有限公司

法定代表人：马建军

住所：深圳市福田区莲花街道深南大道 2012 号深交所广场

委托事项：

委托方委托受托方自 2023 年 3 月 21 日起代为办理采购事项，包括但不限于发布采购文件、收取投标/响应文件、组建评标委员会/谈判小组/磋商小组/询价小组、组织开标/评标/谈判/磋商、发布采购成交通知书。

委托方：深圳证券信息有限公司

2023 年 3 月 21 日

